

檔 號：  
保存年限：

## 經濟部國際貿易局 函

地址：臺北市湖口街1號  
承辦人：黃百偉  
聯絡電話：(02)23977419  
傳真：(02)23517080  
電子郵件：david-ko@trade.gov.tw

受文者：台北市進出口商業同業公會

發文日期：中華民國107年8月9日  
發文字號：貿雙二字第1077023242號  
速別：速件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文(請至本局附件下載區下載<https://att.trade.gov.tw/>，識別碼：TBXHP)(1077023242.DOC)

主旨：檢送土耳其新版進口證明表格一份(如附件)，請查照並轉知相關會員廠商參考。

說明：

- 一、依據土耳其貿易辦事處107年7月26日第14151525號函，及駐土耳其代表處經濟組107年8月6日土耳經字第1070000223號函辦理(如附件)。
- 二、前述來函略以，土耳其頃更新進口證明表格，土國進口商須逐欄填列後向該國貿易部進口局法規處申請核發。該表格可於土耳其貿易部網站下載：<https://www.ticaret.gov.tr>(依序點選ITHALAT=>Ticaret Politikasi Savunma Araclari=>Mevuat=>thal ahadetnamesi Formu Ticaret)。

正本：臺灣省進出口商業同業公會聯合會、台北市進出口商業同業公會、高雄市進出口商業同業公會、財團法人中華民國對外貿易發展協會、中華民國國際經濟合作協會、中華民國台灣土耳其經貿協會(電傳)  
副本：駐土耳其代表處經濟組(請轉知在土臺商)、伊斯坦堡台灣貿易中心(含附件)

局長 楊珍妮



依照分層負責規定授權單位主管執行



裝

訂

線



檔		保存
號	/ /	單

## 駐土耳其代表處經濟組 函

機關地址：06700Resit Gaplip Cad., Rabat  
Sok., No:16 G.O.P., Ankara,  
承辦人：沈翊K  
電話：90-312-4469604  
傳真：90-312-4478465  
Email：ywshen@moea.gov.tw

受文者：經濟部國際貿易局

發文日期：中華民國107年8月6日  
發文字號：土經經字第1070000223號  
類別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文 (1070000223\_Attach1.PDF, 1070000223\_Attach2.PDF, 1070000223\_Attach3.doc)

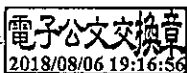
主旨：所囑查詢土耳其新版進口證明文件一案，報請鑒察。

說明：

- 一、奉鈞局雙邊貿易二組駐外服務小組黃秘書百偉本(107)年7月31日電郵暨林小組長青楠8月6日電郵(如附件一)辦理。
- 二、本組接奉前揭來郵，隨於8月1日詢問土耳其貿易部進口局官員，並於本(6)日接獲該局回復(如附件二)要如下：
  - (一)本證明文件須由進口商填寫；
  - (二)該表格由土耳其貿易部進口局法規處(Ministry of Trade, General Directorate of Imports, Department of Legistration)審核簽發；
  - (三)文件可至土耳其貿易部網站(<http://www.ticaret.gov.tr>)下載，路徑為「Mevzuat」->「Ithal Sahadetnamesi Formu Ticaret」。

正本：經濟部國際貿易局

副本：土耳其貿易辦事處



國際貿易局 107/08/06



1077023242

**T.C.**  
**TİCARET BAKANLIĞI**  
**İthalat Genel Müdürlüğü**

No :  
Tarih :

**İTHAL ŞAHADETNAMESİ**  
**CERTIFICAT D'IMPORTATION**  
**IMPORT CERTIFICATE**

**(İthalatçı Firmanın İsim ve Adresi)**

Aşağıda belirtilen malları TÜRKİYE'ye ithal etmeyi veya bu mallar TÜRKİYE'ye ithal edilmeyecekse bu belgeye istinaden Ticaret Bakanlığı'nın hususi müsaadesi olmaksızın başka bir ülkeye göndermemeyi işbu vesile ile taahhüt eder.

Il est certifié par le present que:

**(Nom et Adresse de la Firme Importatrice)**

a entrepris d'importer en TURQUIE les marchandises decrites ci-dessous ou, si ces marchandises ne sont pas importees dans ce pays, de les detourner vers une autre destination selon ce certificat, a condition d'obtenir l'approbation de la Ministere de l'Commerce

It is hereby certified that:

**(Name and Address of the Importing Firm)**

has undertaken to import to TURKEY the goods described below or, if the goods are not imported into this country, with regard to this Certificate, not to divert those to another destination without the exclusive approval of Ministry of Trade

1. Malın Cinsi  
Description des Merchandises .....  
Description of Goods
2. Miktarı (adet,ağırlık)  
Quantite (nombre et poids) .....  
Quantity (number,weight)
3. Kıymeti  
Valeur .....  
Value
4. İhracatçı Firmanın İsim ve Adresi  
Nom et Adresse de la Firme Exportatrice .....  
Name and Address of Exporting Firm

İmza ve Resmi Mühür  
Signature et Sceau Officiel  
Signature and Official Seal

Bu belge taşıdığı tarihten itibaren (6 ay) geçerlidir ve bu süre içinde ihracatçı ülkeye tevdi edilmelidir.  
Ce document est valable pour (6 mois) a partir de sa date d'emission et doit parvenir au pays exportateur pendant ce delai.

This import certificate shall be valid for (6 months) from the date of issue and within the period the certificate shall be forwarded to concerned exporting country.

Fatura veya proforma fatura veya bunların fotokopisinin eklenmesi gerekmektedir.

La facture ou la facture pro-forma ou les photocopies de ces documents devraient être annexées.

Attachment of invoice, proforma invoice or copy of these documents is required.

**İTHAL ŞAHADETNAMESİ'NİN DOLDURULMASI  
İLE İLGİLİ AÇIKLAMA**

- İthal Şahadetnamesi'nin "Tarih ve No" kısmı Bakanlıkça doldurulacaktır.
- "İthalatçı Firmanın İsim ve Adresi", "Malın Cinsi", "Miktarı", "Kıymeti" ile "İhracatçı Firmanın İsim ve Adresi" bölümü üç dilde hazırlanmış olup, her biri için sadece birinin doldurulması yeterlidir.
- "İmza ve Resmi Mühür" kısmı Bakanlıkça mühürlenip imzalanacağı için karşısı boş bırakılacaktır.
- İthal Şahadetnamesi beş nüsha doldurulacaktır.
- Başvurularda, fatura veya proforma fatura veya bunların fotokopisi eklenecektir.
- Başvurularda, ithal konusu malın eski, kullanılmış, yenileştirilmiş, kusurlu (defolu), yatık (zamanla dayanıklılığını yitirmiş) mallardan olup olmadığı hususu ile modeli belirtilecektir.

## İTHAL SAHADETNAMEİ İLE İLGİLİ TAAHHÜTNAME

Yurt dışından getirilecek aşağıda müfredatı yazılı maddenin Bakanlığın muvafakati olmaksızın üçüncü bir ülkeye sevk edilmeyeceği taahhüt olunur.

Firma Ünvanı ve  
Yetkili İmzalar

Malın Cinsi :  
Malın Miktarı :  
İthal Edileceği Ülke :  
Gümrük Tarife İstatistik  
Pozisyonu :